

Tenant Support Unit (Unidad de Apoyo Para Inquilinos)

Heat and Hot Water Log (Registro de Calefacción y Agua Caliente)

Date / Fecha	Time / Hora	311 Complaint Number / No. de Queja	Outdoor Temperature / Temperatura Afuera	Temperature Inside the Apartment / Temperatura Dentro de su Apartamento	Hot Water? (Yes or No) / ¿Agua Caliente? (Sí o no)	Witness (may be useful in a court case) / Testigo (podría ser útil en un caso legal)

Property owners are required to provide **hot water** 365 days per year at a constant minimum temperature of 120 degrees Fahrenheit.

Between October 1st and May 31st, a period designated as "Heat Season," property owners are also required to provide tenants with **heat** under the following conditions:

- Between the hours of 6:00 AM and 10:00 PM, if the outside temperature falls below 55 degrees, the inside temperature is required to be at least 68 degrees Fahrenheit; and,
- Between the hours of 10:00 PM and 6:00 AM, the inside temperature is required to be at least 62 degrees Fahrenheit.

To see if there are any open heat and hot water violations in your building or to check the status of your heat and hot water complaint, visit https://hpdonline.hpdnyc.org/HPDOnline/provide_address.aspx

You can file a complaint by:

- Visiting www.nyc.gov/311
- Calling 311. For the hearing impaired, the TTY number is (212) 504-4115.

Unidad de Apoyo Para Inquilinos (Tenant Support Unit)

Registro de Calefacción y Agua Caliente (Heat and Hot Water Log)

Fecha / Date	Hora / Time	No. de Queja / 311 Complaint Number	Temperatura Afuera / Outdoor Temperature	Temperatura Dentro de su Apartamento / Temperature Inside the Apartment	¿Agua Caliente? (Sí o no) / Hot Water? (Yes or No)	Testigo (podría ser útil en un caso legal) / Witness (may be useful in a court case)

De acuerdo con la ley, los caseros también deben asegurar que los inquilinos tengan **agua caliente** durante las 24 horas del día, 365 días al año, con una temperatura constante mínima de 120 grados Fahrenheit.

La ley exige que los caseros provean **calefacción** en los apartamentos de los inquilinos entre el 1 de octubre y el 31 de mayo. Durante estos meses:

- Durante el día, entre las 6:00 a.m. y las 10:00 p.m., si la temperatura afuera es menor de 55 grados Fahrenheit, los caseros deben asegurar que la temperatura en los apartamentos sea por lo menos 68 grados Fahrenheit.
- Entre las 10:00 p.m. y las 6:00 a.m., la temperatura interior se requiere que sea de al menos 62 grados Fahrenheit.

Para comprobar si hay alguna violación de calefacción o agua caliente en su edificio o para revisar el estatus de su queja, visite

https://hpdonline.hpdnyc.org/HPDonline/provide_address.aspx

Usted puede radicar una queja en cualquier momento:

- Visitando www.nyc.gov/311.
- Llamando al 311. Para las personas con problemas de audición, el número TTY es (212) 504 4115.